

SoundMax

Wireless Bluetooth Headset



User Manual

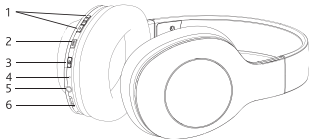
Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel d'instruction / Manual del usuario /
инструкция по эксплуатации / ръководство за употреба / εγχειρίδιο χρήστη /
دليل التشغيل

Discover

Keşfet / Entdecken Sie / Découvrez / Descubrir / исследовать / Откройте / Ανακαλύψτε / اكتشف

① Volume control buttons

Ses kontrol tuşları
Lautstärkereglern-Tasten
Boutons de contrôle du volume
Botones de control de volumen
Кнопки регулировки громкости
Бутони за регулиране на силата на звука
Κουμπιά ελέγχου έντασης
أزرار التحكم بمستوى الصوت



⑥ Micro USB input

Micro USB şarj girişi
Micro-USB-Eingang
Entrée micro USB
Entrada micro USB
Вход для микро-USB
Micro USB вход
Είσοδος Micro USB
مدخل USB صغير

② Extra bass button

Ekstra bas tuşu
Extra-Bass-Taste
Bouton extra bass
Botón de graves extra
Кнопка усиления басов
Бутон за допълнителен бас
Κουμπί για δυνατά μπάσα
زر الباس الإضافي

③ Multi function button

Çoklu fonksiyon tuşu
Multifunktionstaste
Bouton multifonction
Botón multifunción
Многофункциональная кнопка
Многофункционален бутон
Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
زر متعدد الوظائف

④ LED indicator

Led gösterge
LED-Anzeige
Indicateur LED
Indicador LED
Светодиодный индикатор
LED индикатор
Ενδεικτική λυχνία LED
مؤشر LED

⑤ Aux input

Aux girişi
Aux-Eingang
Entrée Aux
Entrada auxiliar
Вход AUX
Aux вход
Είσοδος Aux
مدخل Aux

In The Box

Paket İçeriği / In der Box / Dans la boîte / Dans la boîte / Что в коробке / В кутията / Στη Συσκευασία / في العلبة



When SoundMax's battery dies, you can continue using it with the audio cable. (Control buttons will not work.)

SoundMax'in şarjı bittiği zaman ses kablosunu takıp kullanmaya devam edebilirsiniz. (Kontrol tuşları çalışmayacaktır.)

Wenn der Akku von SoundMax leer ist, können Sie ihn mit dem Audiokabel weiter verwenden. (Die Steuerungstasten funktionieren nicht).

Lorsque la batterie de SoundMax s'éteint, vous pouvez continuer à l'utiliser avec le câble audio. (Les boutons de commande ne fonctionneront pas.)

Cuando la batería de SoundMax se agota, puede continuar usándolo con el cable de audio. (Los botones de control no funcionarán.)

Когда аккумулятор SoundMax разрядится, вы можете продолжать использовать его с помощью аудиокабеля (Клавиши управления работать не будут.)

След изтощаване на батерията на SoundMax можете да продължите да го използвате с аудио кабела. (Бутоните за управление няма да работят.)

Όταν η μπαταρία του SoundMax τελειώσει, μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση του με το καλώδιο ήχου. (Τα κουμπιά ελέγχου δεν λειτουργούν.)

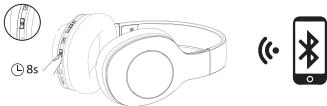
عند نفاد بطارية SoundMax يمكنك الاستمرار في استخدامها بواسطة كبل الصوت. (لن تعمل أزرار التحكم.)

How to Use

Kullanım / Wie man benutzt / Comment utiliser / Modo de uso / Как использовать / Как да използвате /
Πώς να χρησιμοποιήσετε / كيفية استخدام

Pairing

Eşleştirme / Paarung / Raccordement / Emparejamiento / Сопряжение / Сдвояване / Σύζευξη / الاقتران



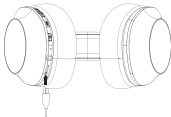
Charge

Şarj edin / Paarung / Charge / Carga / Зарядка / Зареждане / Φόρτιση / الشحن

0%-99%



100%





SoundMax will auto-connect with the last device after turned on.

SoundMax açıldığında otomatik olarak son bağlı olduğu cihaza bağlanır.

SoundMax stellt nach dem Einschalten automatisch eine Verbindung mit dem letzten Gerät her.

SoundMax se connectera automatiquement au dernier appareil après sa mise sous tension.

Al encenderlo, SoundMax se conectará automáticamente con el último dispositivo.

SoundMax автоматически подключатся к последнему устройству после включения.

След включване SoundMax автоматично ще се свърже с последното устройство.

To SoundMax θα συνδεθεί αυτόματα με την τελευταία συσκευή μετά την ενεργοποίησή του.

سوف يتصل SoundMax تلقائياً بأخر جهاز اتصل به بعد تشغيله.

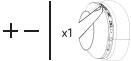
Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / Кнопки управления / Бутони за управление /
Κουμπιά Ελέγχου / أزرار التحكم

  	  	  	  
On/Off Açma/Kapama Ein/Aus Marche/Arrêt Encendido/apagado Вкл./Выкл. Включено/Исключено Ενεργοποιημένο/Απενεργοποιημένο تشغيل / إيقاف	Answer/End call* Arama cevaplama/Sonlandırma* Anruf annehmen/Beenden* Répondre/Mettre fin à l'appel* Responder/finalizar llamada* Ответить/Завершить вызов* Приемане и отказване на повикване* Απάντηση-Τερματισμός κλήσης* الرد - إنهاء المكالمات*	Reject call* Arama reddetme* Anruf ablehnen* Rejeter l'appel* Rechazar llamada* Отклонить вызов* Откажи повикване* Απόρριψη κλήσης* رفض المكالمات*	Call the last number Son aranan numarayı ara Rufen Sie die letzte Nummer an Appeler le dernier numéro Llamar al último número Вызвать последний номер Обаждање на последнија број Καλέστε τον τελευταίο αριθμό الاتصال بأخر رقم

Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / Кнопки управления / Бутони за управление /
Κουμπιά Ελέγχου / أزرار التحكم

			
Voice Assistant Sesli Asistan Sprachassistent Assistant voix Asistente de voz Голосовой помощник Гласов асистент Βοηθός φωνής مساعد صوت	Play/Pause Oynatma/Durdurma Wiedergabe/Pause Lecture/Pause Reproducir/pausar Воспроизведение/Пауза Пусни/Пауза Αναπαραγωγή/Παύση التشغيل/الإيقاف المؤقت	Next/Previous Sonraki/Önceki Nächster/Vorheriger Suivant/Précédent Siguiente/anterior Следующий / Предыдущий Следваща/Предишна Επόμενο/Προηγούμενο التالي/السابق	Volume control Ses kontrol Lautstärkeregelung Contrôle du volume Control del volumen Ρегулировка громкости Контрол на силата на звука Ρύθμιση έντασης التحكم في مستوى الصوت

Specifications

Özellikler / Spezifikation / Caractéristiques / Especificaciones / Технические характеристики / Характеристики /
Προδιαγραφές / المواصفات

	Bluetooth Version	v5.0
	Battery Life	~ 36 hours
	Dimensions	159.3*80*188.06mm
	Weight	169 gr
	Operating Distance	~ 10 meters
	Charging Time	~ 2 hour

ATTENTION

DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ATENCIÓN / ВНИМАНИЕ / ВНИМАНИЕ / ΠΡΟΣΟΧΗ / تحذيرات



Do not expose to liquids.

Sıvı ile temas ettirmeyin.

Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen

Ne pas exposer aux liquides.

No exponer a líquidos.

Не подвергайте воздействию жидкостей.

Не излагайте на течности.

Μην εκθέτετε σε υγρά.

لا تعرضها للسوائل.



Avoid extreme temperatures.

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Éviter les températures extrêmes.

Evite las temperaturas extremas.

Избегайте экстремальных температур.

Не излагайте на екстремни температури.

Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.

تجنب درجات الحرارة القصوى.



Avoid dropping.

Düşürmekten kaçınin.

Nicht fallen lassen.

Éviter de laisser tomber.

Evite las caídas.

Избегайте падения.

Избягвайте изпускания.

Αποφύγετε την πτώση.

تجنب إسقاطها.



Do not disassemble.

Parçalarına ayırmayın.

Nicht zerlegen.

Ne pas démonter.

No desarmar.

Не разбирайте.

Не разглобявайте.

Μην αποσυναρμολογείτε.

لا تفككها.



This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

Bu ürün, Avrupa Birliğinin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.

Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.

Este producto cumple con los requisitos de interferencia de radio de la Unión Europea.

Данное изделие соответствует требованиям по радиопомехам Европейского сообщества.

Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοπαρεμβολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية بخصوص معدات الاتصالات التلفزيونية والرادوية.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de limpia o la tienda donde compró este producto.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

За повече информация относно продукта можете да посетите адрес: www.hellottec.com/cedclarationsbg.zip

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Unvan: TESAN İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak

No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

<https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/SoundMax.pdf>

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.
Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar artzalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin artzanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın artzasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde artzalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan artzalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

YETKİLİ SATICININ

Unvanı :

Adresi :

Tel : Faks.....

E-mail :

Fatura Tarihi ve No :

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)**TESLİM ALAN**
(İmza)**MALIN**

Cinsi : BT KULAKLIK

Markası : ttec

Model : SoundMax

Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

TESAN İLETİŞİM AŞ
Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi
TESAN İLETİŞİM A.Ş.

with  from ttec

www.hellottec.com